

Lengyelország-Opole: Gyakorlati járművezetői tanfolyam

OJ S 182/2015 19/09/2015

Ajánlati/részvételi felhívás

Szolgáltatások

2004/18/EK irányelv

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1. Név és címek

Hivatalos név: Opolska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy

Postai cím: ul. Armii Krajowej 4

Város: Opole

Postai irányítószám: 45-071

Ország: Lengyelország

Címzett: Marzena Tęgosik

E-mail: logistyk@ohp.opole.pl

Telefon: +48 774538882

Fax: +48 774560032

Internetcím(ek):Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.opolska.ohp.pl/>**További információ a következő címen szerezhető be:**

a fent említett cím

A dokumentáció és a kiegészítő iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozóak is) a következő címen szerezhetők be:

a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó: a fent említett cím**I.2. Az ajánlatkérő típusa**

Egyéb: państwowa jednostka budżetowa

I.3. Fő tevékenység

Egyéb: OHP Opole

I.4. Beszerzés más ajánlatkérők nevében

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: nem

II. szakasz: A szerződés tárgya

II.1. Meghatározás**II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés**

Zorganizowanie i przeprowadzenie w ramach projektu pn. „Równi na Rynku Pracy” kursu prawa jazdy kat. B oraz zapewnienie uczestnikom kursu przystąpienia do egzaminów państwowych w WORD.

II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye

Szolgáltatásmegrendelés

Szolgáltatási kategória száma 24: Oktatási és szakképzési szolgáltatások

A teljesítés fő helyszíne: Głubczyce, Kędzierzyn-Koźle.

NUTS-kód PL52 Opolskie

II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk
A hirdetésny közbeszerzés megvalósítására irányul

II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk

II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása

Zorganizowanie i przeprowadzenie w ramach projektu pn.: „Równi na Rynku Pracy” kursu prawa jazdy kat. B oraz zapewnienie uczestnikom kursu przystąpienia do egzaminów państwowych w WORD, z podziałem na 2 zadania:

1. zorganizowanie i przeprowadzenie kursu prawa jazdy kat. B wraz z egzaminami w Głubczycach;
2. zorganizowanie i przeprowadzenie kursu prawa jazdy kat. B wraz z egzaminami w Kędzierzynie-Koźlu.

II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)

80411200 Gyakorlati járművezetői tanfolyam

II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

II.1.8. Részek

A beszerzés részekből áll: igen
Ajánlatok egy vagy több részre

II.1.9. Változatokra vonatkozó információk

Elfogadható változatok: nem

II.2. A beszerzés mennyisége

II.2.1. Teljes mennyiség

II.2.2. Opciókra vonatkozó információ

Opciók: nem

II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk

A szerződés meghosszabbítható: nem

II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje

Az időtartam hónapban: 2 (a szerződés megkötésétől számítva)

Részekre vonatkozó információk

Rész száma: 1

Rész elnevezése: Zadanie nr 1 – Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu prawa jazdy kat. B wraz z egzaminami w Głubczycach

1) Rövid meghatározás

Liczba uczestników: 3

1) Kurs będzie realizowany od daty podpisania umowy do 31.10.2015 (przy czym egzaminy państwowe oraz ewentualne poprawki muszą odbyć się do 30.11.2015), w wymiarze:

a) część teoretyczna – 30 godzin dydaktycznych (przy czym 1 godzina dydaktyczna = 45 minut)

b) część praktyczna – 30 godzin zegarowych (1 godzina zegarowa = 60 minut) na każdego uczestnika, obejmujących – naukę jazdy na placu manewrowym i „po mieście” (chyba że aktualne przepisy prawa będą stanowić inaczej). Ustalony harmonogram zajęć może ulegać zmianom, za zgodą stron, bez konieczności sporządzenia aneksu.

2) Miejsce realizacji kursu: Głubczyce, przy czym:

- a) miejsce prowadzenia zajęć teoretycznych i zajęć praktycznych kursu w Głubczycach określa Wykonawca w porozumieniu z Zamawiającym;
 - b) sale wykładowe, w których odbywać się będą zajęcia powinny spełniać warunki przewidziane dla sal dydaktycznych, posiadać niezbędny sprzęt i wyposażenie zapewniające uczestnikom właściwe warunki do udziału w zajęciach i znajdować się w odległości do około 2 km od centrum Głubczyc;
 - c) jazdy samochodem z instruktorem „po mieście” powinny odbyć się w Głubczycach oraz w Opolu lub Kędzierzynie-Koźlu, przy czym wymiar czasu jazd po mieście, w którym będzie odbywał się egzamin powinien wynieść minimum 50 % czasu zrealizowanych w ramach kursu jazd „po mieście” ogółem (tj. z wyłączeniem czasu jazd po placu manewrowym).
- 3) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do akceptacji przed zawarciem umowy miejsce prowadzenia zajęć teoretycznych oraz plac manewrowy przeznaczony do zajęć praktycznych.

2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

80411200 Gyakorlati járművezetői tanfolyam

3) **Mennyiség**

4) **A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Az időtartam hónapban: 2 (a szerződés megkötésétől számítva)

5) **További információk a részekről**

Rész száma: 2

Rész elnevezése: Zadanie nr 2 – Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu prawa jazdy kat. B wraz z egzaminami w Kędzierzynie – Koźlu

1) **Rövid meghatározás**

Liczba uczestników: 6

1) Kurs będzie realizowany od daty podpisania umowy do 31.10.2015 (przy czym egzaminy państwowe oraz ewentualne poprawki muszą odbyć się do 30.11.2015), w wymiarze:

- a) część teoretyczna – 30 godzin dydaktycznych (przy czym 1 godzina dydaktyczna = 45 minut);
 - b) część praktyczna – 30 godzin zegarowych (1 godzina zegarowa = 60 minut) na każdego uczestnika, obejmujących – naukę jazdy na placu manewrowym i „po mieście” (chyba że aktualne przepisy prawa będą stanowić inaczej). Ustalony harmonogram zajęć może ulegać zmianom, za zgodą stron, bez konieczności sporządzenia aneksu.
- 2) Miejsce realizacji kursu: Kędzierzyn – Koźle, przy czym:
- a) miejsce prowadzenia zajęć teoretycznych i zajęć praktycznych kursu w Kędzierzynie – Koźlu określa Wykonawca w porozumieniu z Zamawiającym;
 - b) sale wykładowe, w których odbywać się będą zajęcia powinny spełniać warunki przewidziane dla sal dydaktycznych, posiadać niezbędny sprzęt i wyposażenie zapewniające uczestnikom właściwe warunki do udziału w zajęciach i znajdować się w odległości do około 2 km od centrum Kędzierzyna-Koźła;
 - c) jazdy samochodem z instruktorem „po mieście” powinny odbyć się w Kędzierzynie-Koźlu oraz w Opolu, przy czym wymiar czasu jazd po mieście, w którym będzie odbywał się egzamin powinien wynieść minimum 50 % czasu zrealizowanych w ramach kursu jazd „po mieście” ogółem (tj. z wyłączeniem czasu jazd po placu manewrowym).

3) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do akceptacji przed zawarciem umowy miejsce prowadzenia zajęć teoretycznych oraz plac manewrowy przeznaczony do zajęć praktycznych.

- 2) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**
80411200 Gyakorlati járművezetői tanfolyam
- 3) **Mennyiség**
- 4) **A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**
Az időtartam hónapban: 2 (a szerződés megkötésétől számítva)
- 5) **További információk a részekről**

III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek

III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek

Nie jest wymagane wadium (w związku z art. 5 ust 1 Pzp.).

III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre

III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy

6.8 Oferty wspólne

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (np. jako konsorcjum, spółka cywilna). W takim przypadku ich oferta musi spełniać następujące wymagania:

6.8.1 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ustanowią pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

6.8.2 Przepisy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

6.8.3 Jeżeli oferta Wykonawców, wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, została wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

6.8.4 Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z pełnomocnikiem (liderem konsorcjum).

6.8.5 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum lub spółka cywilna) składają dokumenty lub oświadczenia, z których treści wynikać będzie, że razem /łącznie spełniają warunki udziału w postępowaniu wynikające z art. 22 ust. 1 ustawy Pzp (wzór oświadczenia stanowi zał. nr 2 do SIWZ).

6.8.6 Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum lub spółka cywilna) składają oddzielnie oświadczenia o nie podleganiu wykluczeniu z art. 24 ust. 1 Pzp (wzór oświadczenia stanowi zał. nr 3 do SIWZ) oraz oddzielnie listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z 16.2.2007 o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej (wzór oświadczenia stanowi zał. nr 4 do SIWZ).

III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek

III.2. Részvételi feltételek

III.2.1.

Az ajánlattevő/résztvevőre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: 5. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

5.1 Warunki:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zgodnie z art. 22 ustawy spełniają warunki, dotyczące:

5.1.1 posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie tego warunku poprzez złożenie oświadczenia (wg wzoru na załączniku nr 2 do SIWZ)

5.1.2 posiadania wiedzy i doświadczenia;

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie tego warunku poprzez złożenie oświadczenia (wg wzoru na załączniku nr 2 do SIWZ)

5.1.3 dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Wykonawca potwierdza spełnianie tego warunku poprzez złożenie oświadczenia (wg wzoru na załączniku nr 2 do SIWZ) oraz wypełnieniu załącznika nr 5 do SIWZ (Wykonawca musi wykazać, że dysponuje przynajmniej jednym wykładowcą/trenerem dla każdej części przedmiotu zamówienia, posiadającym odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie);

5.1.4 sytuacji ekonomicznej i finansowej

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie spełniania tego warunku.

Wykonawca potwierdza spełnianie tego warunku poprzez złożenie oświadczenia (wg wzoru na załączniku nr 2 do SIWZ).

6. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu

6.1 W celu potwierdzenia spełniania warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania zobowiązany jest załączyć oświadczenie wg wzoru na załączniku nr 2 do SIWZ.

6.2 W celu wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu dotyczącego braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp składają oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia, wg wzoru na załączniku nr 3 do SIWZ,

6.3 W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5) i art. 24b ust. 3 ustawy Pzp Wykonawcy przystępujący do niniejszego postępowania zobowiązani są złożyć listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z 16.2.2007 o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej wg załączonego wzoru nr 4 do SIWZ.

6.4 Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

6.5 Podmioty zagraniczne

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w zakresie wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie

zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy należy złożyć oświadczenie wg wzoru na załączniku nr 3 do SIWZ, natomiast w miejsce dokumentów w pkt 6.2.2 składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.

6.6 Zawartość oferty – oświadczenia i dokumenty niezbędne do przeprowadzenia postępowania;

6.6.1 wypełniony formularz ofertowy, wg wzoru na załączniku nr 1 do SIWZ;

6.6.2 pełnomocnictwo podmiotów występujących wspólnie (jeżeli dotyczy);

6.6.3 dokumenty i oświadczenia, o których mowa w pkt. 6.1 – 6.5 niniejszej SIWZ;

6.6.4 wypełniony wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zadania, wg wzoru na załączniku nr 5 do SIWZ;

6.7 Forma dokumentów

Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczone przez Wykonawcę.

III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk

III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek

III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk

III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ

IV. szakasz: Eljárás

IV.1. Az eljárás fajtája

IV.1.1. Az eljárás fajtája

Nyílt

IV.1.2. Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ

IV.1.3. A megoldások, illetve ajánlatok számának a tárgyalásos eljárás vagy a versenypárbeszéd során történő csökkentésére irányuló információ

IV.2. Értékelési szempontok

IV.2.1. Értékelési szempontok

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint Az alábbiakban megadott szempontok

1. Cena. Súlyszám 90

2. Aspekty społeczne. Súlyszám 10

IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

IV.3. Adminisztratív információk

IV.3.1.

Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám

DW 14/2015

IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

nem

IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok vagy ismertetőik beszerzésének feltételei

IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

28.9.2015 - 12:00

IV.3.5. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma

IV.3.6. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók

lengyel.

IV.3.7. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama

Munkanapokban kifejezett időtartam: 60 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

IV.3.8. Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum: 28.9.2015

Hely:

ul. Armii Krajowej 4, 45-071 Opole, sala konferencyjna nr 1.

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma: Zamówienie jest realizowane w ramach projektu „Równi na Rynku Pracy” wdrażanego ze środków Inicjatywy na rzecz zatrudnienia osób młodych i Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój.

VI.3. További információk

Trybem udzielenia zamówienia jest przetarg nieograniczony, zgodnie z art. 10 oraz art. 39 w związku z art. 5 ust. 1 ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity – Dz. U. z 2013 r. 907 ze zm.) zwanej dalej „Pzp”. Przedmiotem zamówienia jest usługa o charakterze niepriorytetowym w związku z czym Zamawiający nie stosuje przepisów ustawy dotyczących terminu składania ofert, obowiązku żądania wadium, obowiązku żądania dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu.

VI.4. Jogorvoslati eljárás

VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: Urząd Zamówień Publicznych

Postai cím: ul. Postępu 17a

Város: Warszawa

Postai irányítószám: 02-676

Ország: Lengyelország

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 224587777
Fax: +48 224587700
Internetcím: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Termin składania odwołań dział 6 – środki ochrony prawnej art. 179 do 198 g ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych.

VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be

Hivatalos név: Urząd Zamówień Publicznych
Postai cím: ul. Postępu 17a
Város: Warszawa
Postai irányítószám: 02-676
Ország: Lengyelország
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 224587777
Fax: +48 224587700
Internetcím: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma

14.9.2015